

# **DMX 5000**



**ES** **Manual de utilizacion y mantenimiento** / *Conservare il libretto d'istruzioni per ultieri consultazioni*  
**PT** **Manual de utilizaçao e de manutençao** / *Conserve este manual de instruções en todos los idiomas antes indicados*

Cat n° : W 000 261 717  
Rev : G  
Date : 04/09



Contact : [www.saf-oerlikon.com](http://www.saf-oerlikon.com)

## 5 - MANTENIMIENTO / PIEZAS DE RECAMBIO

## 5 – MANUTENÇÃO / PEÇAS DE REPOSIÇÃO

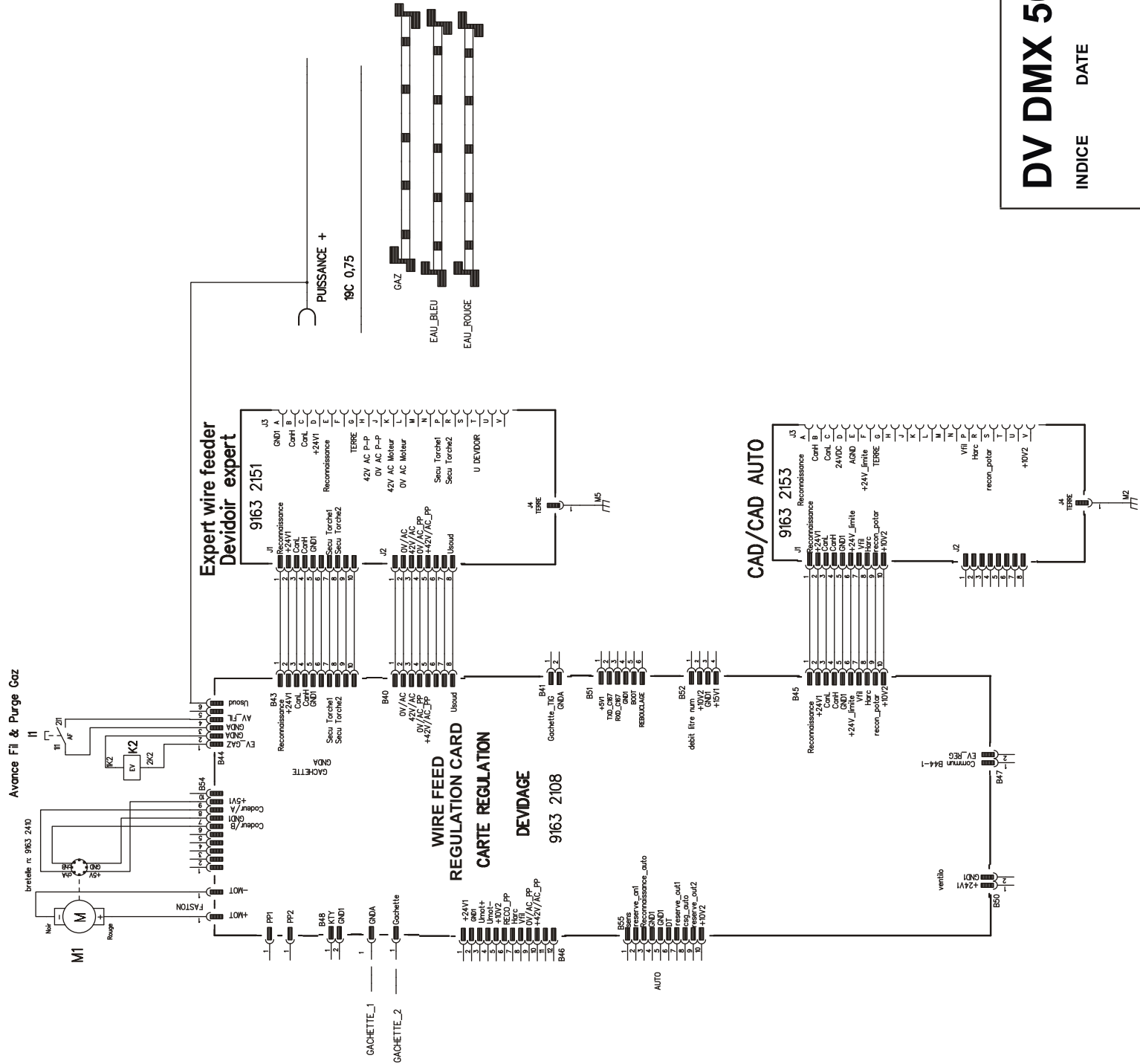
### 5.1. PIEZAS DE RECAMBIO

### 5.1. PEÇAS DE REPOSIÇÃO

(Ver el desplegable figura 1,2,3 al final del manual)

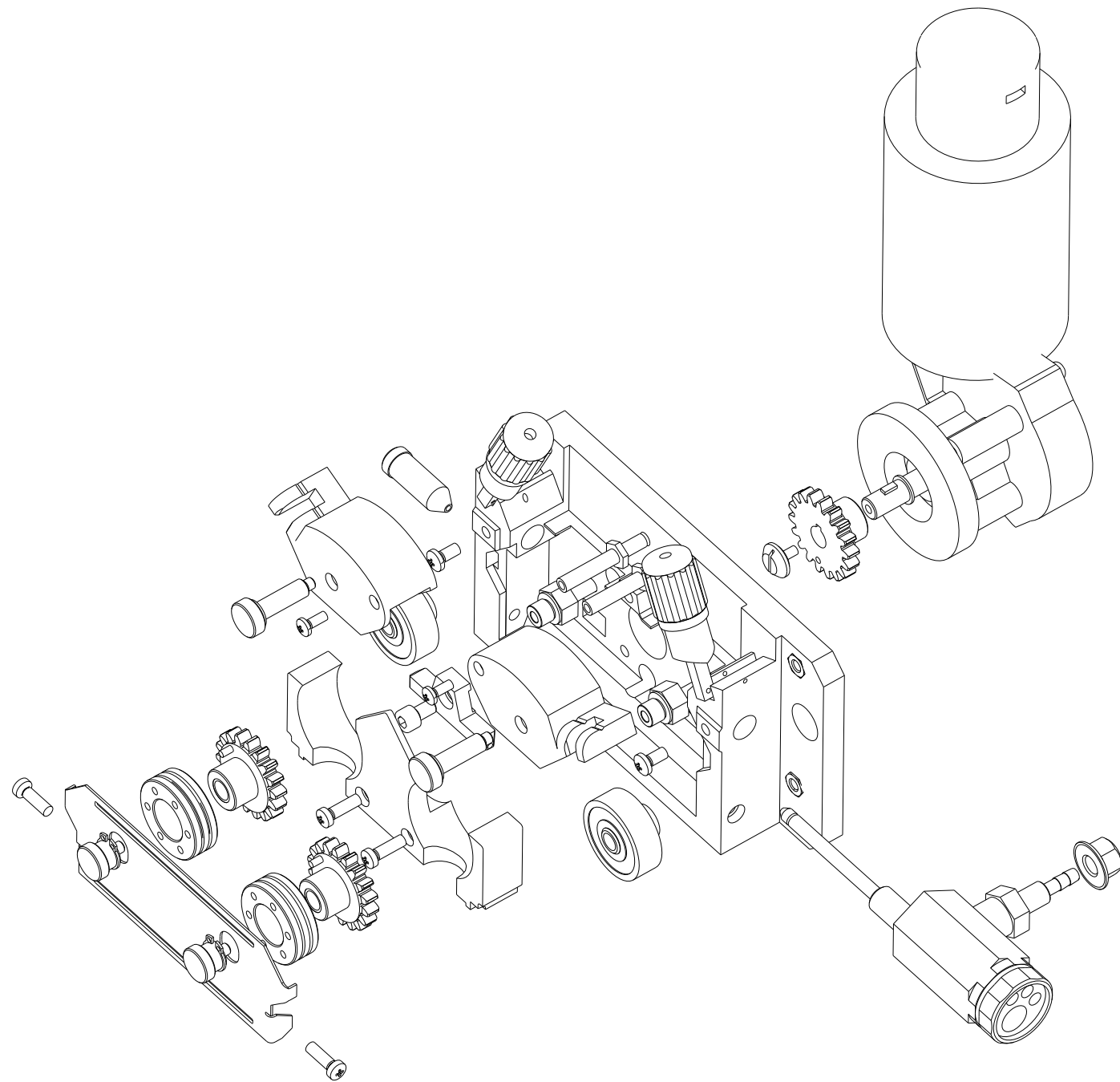
(Ver folheto informativo FIGURA 1-2-3 no fim das instruções)

| Rep<br>Item. | REF. SAF<br>P/N. SAF | Désignación                                                                         | Designação                                                                     |
|--------------|----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
|              |                      | <b>Cara frontal</b>                                                                 | <b>Painel frontal</b>                                                          |
|              | W000241666           | Subconjunto FAV DV DMX 5000<br>(Chapa serigrafiada + tarjeta electrónica + botones) | Subconjunto FAV DV DMX 5000<br>(Chapa serigrafia + Circuito impresso + botões) |
| 11           | W000241669           | Tapón de protección base trim trio                                                  | Tampa de protecção base comp. trio                                             |
| 12           | W000241675           | Cara frontal estructurada                                                           | Painel frontal estruturado                                                     |
|              |                      | <b>Elementos internos</b>                                                           | <b>Elementos internos</b>                                                      |
| 20           | W000241667           | Tarjeta base macho haces                                                            | Placa base macho feixes                                                        |
| 21           | W000241664           | Tarjeta base CAD                                                                    | Placa base CAD                                                                 |
| 22           | W000148730           | Acoplador azul pasamuro estándar                                                    | Acoplador azul atrav. painéis                                                  |
| 22           | W000157026           | Acoplador rojo pasamuro estándar                                                    | Acoplador vermelho atrav. painéis                                              |
| 24           | W000147413           | Adaptador acoplamiento rápido pasamuro                                              | Ponta acopl. ráp. atrav. div.                                                  |
| 25           | W000241668           | Conector. Soldadura base macho                                                      | Conector. Soldadura base macho                                                 |
| 26           | W000148727           | Electroválvula 24 VDC equipada                                                      | Electroválvula de 24 VDC equipada                                              |
| 27           | W000149075           | Eje devanado completo                                                               | Eixo de desbobinamento integral                                                |
| 28           | W000147185           | Pulsador 1A N 1F                                                                    | Bot. Pressão 1A N 1F                                                           |
|              |                      | <b>Chapa</b>                                                                        | <b>Chapas</b>                                                                  |
| 30/<br>31    | W000241671           | Botón acanalado Ø 22 M6X25 + Pestillo deslizante aflorante                          | Botão canelado Ø 22 M6X25 + Fecho deslizante encastrado                        |
| 32           | W000241678           | Parte superior complemento tapa bobina + Empuñadura +<br>Parte superior empuñadura  | Topo complemento tampa de bobina + Maçaneta +<br>Topo da maçaneta              |
| 33           | W000241673           | Tapa derecha bobina + Tapa izquierda haz                                            | Tampa direita bobina + Tampa esquerda feixe de cabos                           |
| 37           | W000162046           | Tope PVC negro 30 / 25                                                              | Batente de PVC preto 30 / 25                                                   |
|              |                      | <b>Pletina</b>                                                                      | <b>Platina</b>                                                                 |
| 40           | W000255656           | Motorreductor pletina PA 4G Ø37 CYL                                                 | Moto-reductor de platina PA 4G Ø37 CIL                                         |
| 41           | W000241680           | Conjunto motorreductor codificador                                                  | Grupo moto-reductor codificador                                                |
| 42/<br>10    | W000241681           | Conjunto base torcha long. 66 mm                                                    | Grupo base da tocha compr. 66 mm                                               |
| 43           | W000148658           | Conjunto 2 tornillos de fijación cárter                                             | Jogo de 2 parafusos de fixação do cárter                                       |
| 44           | W000148661           | Conjunto ajuste presión horquilla                                                   | Conjunto de regulação de pressão de chapa                                      |
| 45           | W000163284           | Lote de engranaje / eje de fijación                                                 | Lote de engrenagem/eixo de fixação                                             |
| 46           | W000255651           | Conjunto horquilla derecha + Conjunto horquilla izquierda                           | Conjunto de chapa direita + Conjunto de chapa esquerda                         |
| 48           | W000255653           | Conjunto cárter de protección                                                       | Conjunto de cárter de protecção                                                |



2

40



3

42

41

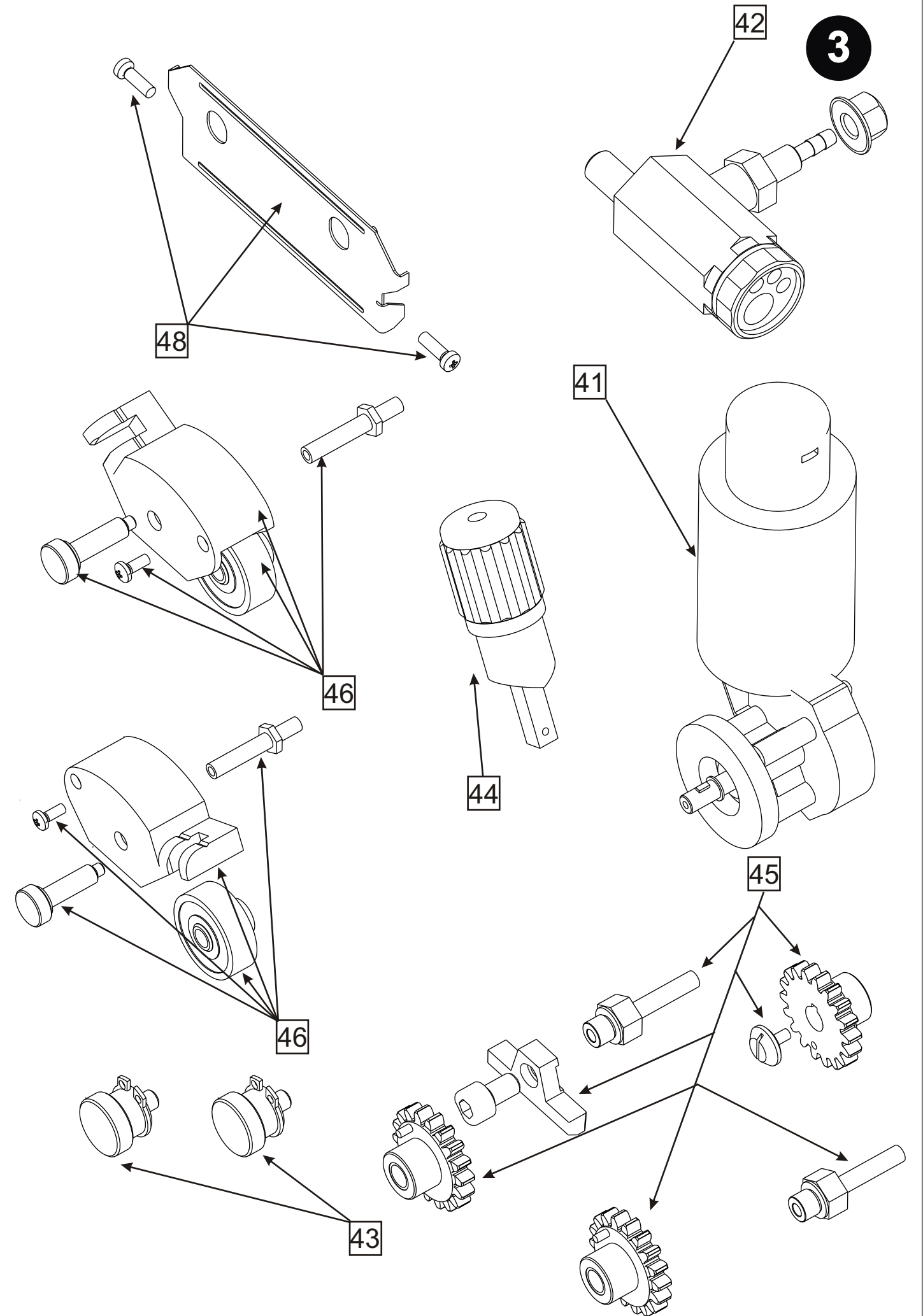
45

44

46

46

43



# **MODIFICATIONS APPORTEES**

---

**Première page :**

L'ISEE passe à l'indice G (dans toutes les langues)

**Page : 12**

Dans le tableau des pièces de rechange : Suppression du rep.13 - W000241676 - Face avant ellipse ALW

**Dépliant 1 :**

Mise à jour des photos

Modifications faites le 21.04.09. Fiche de modif n° 16858

L'ISEE passe à l'indice G

---